

PHILLIP JEFFRIES

NATURAL | TEXTURED | SPECIALTY | WALLCOVERINGS

HANGING INSTRUCTIONS

HORSEHAIR WALLCOVERINGS

STOP: DO NOT CUT OR INSTALL UNTIL YOU HAVE READ THESE INSTRUCTIONS!

Thank you for choosing this fine handcrafted wallcovering. For the best results, we believe that a professional wallcovering installer should hang these wallcoverings.

DESCRIPTION:

A new era of nobility lines the walls with the chic & modern **HORSEHAIR** collection. Inspired by the rich fabrics woven in early 19th century France, Phillip Jeffries reinterprets a true classic – as authentic abaca and polyester are hand woven to create the look and feel of real horsehair. The **HORSEHAIR** collection is treated with a stain repellent finish and is available in a range of timeless colorations.

PREPARATION:

Before you cut and hang, please be sure you have:

1. The correct wallcovering and the correct amount of wallcovering to finish the job.
2. Inspect the wallcovering carefully to ensure it is free of defects:
If no defect is evident before installation, the material should be inspected after three (3) strips are installed. If any defect is evident at this time (or at any point in the installation) no additional material should be hung until Phillip Jeffries is notified. **NO CLAIMS WILL BE ALLOWED FOR MORE THAN (3) STRIPS ON THE WALL.** All claims must be made within 30 days of the invoice date. No labor claims will be allowed at any time.

BUILDING & MATERIAL CONDITIONS: The building must be weather-tight with HVAC settings (including pressure, temperature and relative humidity) the same as those of an occupied building for three days prior to, throughout installation and three days after installation. The walls must be structurally sound including elimination of sources of moisture accumulation into the wall or wall cavity. The wallcovering must be in a clean and dry condition and must be stored at normal occupied building temperature and humidity for at least three days prior to installation. All adhesives and primers must be new, good quality, commercial grade materials, which have not been contaminated.

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, PLEASE STOP AND CONTACT
PHILLIP JEFFRIES BEFORE PROCEEDING.

WALL PREPARATION:

1. The walls to be covered must be properly prepared to insure that the wallpaper will adhere to the wall surface. Even the strongest adhesive can only work when the wall surface is clean and properly prepared.
2. Phillip Jeffries recommends that installers use a hard, acrylic, pigmented, wall-protecting primer that is SPECIFICALLY made for WALLCOVERING INSTALLATION and WALL PROTECTION.
DO NOT USE R-35.
3. Allow the primer to dry thoroughly before hanging.

PHILLIP JEFFRIES

NATURAL | TEXTURED | SPECIALTY | WALLCOVERINGS

HANGING INSTRUCTIONS

HORSEHAIR WALLCOVERINGS

STOP: DO NOT CUT OR INSTALL UNTIL YOU HAVE READ THESE INSTRUCTIONS!

INSTALLATION

ADHESIVE

1. We recommend a clear, pre-mixed vinyl adhesive.
2. Apply the paste to the back of the paper, which will become flexible and easy to hang. Allow the paste to become tacky prior to hanging (exact time will vary based on temperature, humidity, etc.)
3. Do not add excessive water to the paste as it may cause the backing paper to pull away from the front.
4. It is important to keep the face of the wallcovering free of adhesive.

TRIMMING

1. The edges have been pre-trimmed at the factory. However, you may wish to create your own precision edge on your work table or by making a double cut on the wall for the finest seam possible.
2. Trim edges with a VERY sharp razor blade. Change your blades often.

TIPS

1. Use a soft brush or cloth when hanging, so that you do not damage the face of the wallcovering.
2. DO NOT allow paste or excessive water to stain the front of the wallcovering.
3. Prior to hanging, determine which strips will provide the most even shading. In general, hanging the HORSEHAIR wallcovering in the same direction will produce the most consistent shading. However, we leave it to the installer on the job to make the ultimate decision.
4. The HORSEHAIR wallcovering have a natural finish and may show some shade variation from strip to strip. As the wallcovering oxidize, these variations should soften over time.
5. Paste, trim and hang one strip at a time.
6. Consider using a light painters tape to cover the edges of previously installed strips, so that the paste coming out from the seams will not settle on the installed strips.
7. Gently smooth the wallcovering using a plastic smoother. Do not use a seam roller.
8. The wallcovering is treated with a stain repellent finish. Treat all stains as soon as possible with clean water, using a soft cloth. Try to use a lifting action, and avoid the hard rubbing of spots to prevent discoloration. Take special care in cleaning dark colors to avoid leaving "light marks" on the wallcovering.

PHILLIP JEFFRIES

HORSEHAIR WALLCOVERING

ES

¡NO CORTE O INSTALE HASTA QUE USTED LEA ESTAS INSTRUCCIONES!

Para obtener unos resultados óptimos, recomendamos que sea un instalador profesional el que coloque estos revestimientos de pared.

PREPARACIÓN:

Antes de cortar y colocar, asegúrate de disponer de lo siguiente:

1. El revestimiento de paredes correcto y en la cantidad adecuada para finalizar el trabajo.
2. Inspecciona el revestimiento de paredes cuidadosamente para asegurarte de que esté libre de defectos:
Si no se evidencia ningún defecto, conviene inspeccionarlo después de colocar tres (3) tiras. Si se evidencia algún defecto en este momento (o en cualquier punto de la instalación), no conviene colocar ningún material adicional hasta avisar a Phillip Jeffries. **NO SE ADMITIRÁ NINGUNA RECLAMACIÓN UNA VEZ INSTALADAS MÁS DE (3) TIRAS EN LA PARED.** Las reclamaciones deberán presentarse en el plazo de 30 días tras la fecha de la factura. No se permitirán reclamaciones por mano de obra en ningún momento.

CONDICIONES DEL EDIFICIO Y DEL MATERIAL: El edificio debe ser estanco (incluida presión, temperatura y humedad). Las paredes deben estar estructuralmente en buen estado y debe haberse eliminado cualquier fuente de humedad. El revestimiento de paredes debe estar limpio y seco y debe haberse almacenado en las condiciones normales de temperatura y humedad del edificio ocupado durante al menos 3 días antes de la instalación. Todos los adhesivos e imprimaciones deben ser nuevos, estar realizados en materiales de buena calidad comercial y exentos de contaminación.

PREPARACIÓN DE LA PARED:

1. Las paredes a revestir deben prepararse adecuadamente para garantizar que el revestimiento se adherirá. Incluso el adhesivo más potente solo puede funcionar cuando la superficie de la pared está limpia y convenientemente preparada.
2. Phillip Jeffries recomienda que los instaladores utilicen una imprimación protectora de pared dura, acrílica y pigmentada fabricada **ESPECÍFICAMENTE** para la **INSTALACIÓN DE REVESTIMIENTOS DE PAREDES** y la **PROTECCIÓN DE PAREDES. NO UTILICES R-35**
3. Deja que la imprimación se seque por completo antes de colocar el revestimiento.

ANTE CUALQUIER DUDA, PARA Y CONTACTA CON **PHILLIP JEFFRIES** ANTES DE CONTINUAR.

ADHESIVO

1. Recomendamos un adhesivo de vinilo premezclado y transparente.
2. Aplica la cola al reverso del papel; esto lo volverá flexible y fácil de colocar. Deja que la cola alcance toda su capacidad adhesiva antes de pegar el papel (el tiempo exacto variará según las condiciones de temperatura, humedad, etc.)
3. No añadas excesiva agua a la cola; de hacerlo, el papel de soporte podría separarse de la cara vista.
4. Es importante mantener libre de adhesivo la cara vista del revestimiento para paredes.

RECORTE

1. Los bordes vienen precortados de fábrica. Sin embargo, es posible que desees cortar un borde de precisión en tu mesa de trabajo o hacer un doble corte en la pared, para que la junta sea lo más imperceptible posible.
2. Recorta los bordes con una cuchilla **MUY** afilada. Cambia las cuchillas con frecuencia.

CONSEJOS

1. Utiliza un cepillo o paño suave al pegar el papel, para no dañar la cara vista del revestimiento.
2. **NO** dejes que la cola o un exceso de agua manchen la cara vista del revestimiento.
3. Antes de la colocación, determina cuáles son las tiras que tienen un tono más parejo. Por lo general, el revestimiento de paredes HORSEHAIR colocado en la misma dirección producirá la mayor consistencia en el tono. Sin embargo, dejamos la decisión final al buen juicio del instalador en el lugar de trabajo.
4. Los revestimiento de paredes HORSEHAIR poseen un acabado natural y pueden mostrar diferentes tonos en cada tira. Estas variaciones deberían atenuarse a medida que se oxida el revestimiento de paredes.
5. Pega, recorta y coloca una tira cada vez.
6. Considera utilizar cinta de pintor para cubrir los bordes de las tiras ya instaladas, de modo que la cola que salga por los bordes no se deposite sobre ellas.
7. Alisa con cuidado el revestimiento con un alisador de plástico. No utilices un rodillo para juntas.
8. Este revestimiento está tratado con un acabado repelente de manchas. Limpia todas las manchas tan pronto como puedas con agua limpia y un paño suave. Trata de utilizar una acción de elevación y evita la abrasión de manchas para evitar descoloramientos. Ten especial cuidado al limpiar zonas de colores oscuros, para no dejar "marcas claras" en el revestimiento.

PHILLIP JEFFRIES

HORSEHAIR WALLCOVERING

FR

ARRÊT : NE COUPEZ PAS OU L'INSTALLER AVANT D'AVOIR LU CES INSTRUCTIONS !

Pour obtenir un résultat optimal, nous vous conseillons de faire appel à un tapissier pour poser ces revêtements muraux.

PRÉPARATION :

Avant de procéder à la découpe et à la pose, veillez à :

1. Vérifier que vous avez reçu le bon modèle de revêtement mural et le bon nombre de lés afin de pouvoir couvrir toute la surface prévue.
2. Examiner attentivement le revêtement mural pour vous assurer qu'il ne présente aucun défaut.
Si vous ne constatez aucun défaut apparent, examinez le matériau après avoir installé trois (3) lés. Si vous constatez un quelconque défaut à ce moment-là (ou pendant l'installation), ne posez aucun autre matériau tant que la société Phillip Jeffries n'a pas été prévenue. **AUCUNE RÉCLAMATION NE SERA PRISE EN CONSIDÉRATION AU-DELÀ DE 3 LÉS POSÉS SUR LE MUR.** Toute réclamation doit être adressée dans les 30 jours suivant la date de facturation. **EN AUCUN CAS LES RÉCLAMATIONS NE POURRONT PORTER SUR LA MAIN-D'ŒUVRE.**

ÉTAT DU BÂTIMENT ET DU MATÉRIEL : Le bâtiment doit être étanche aux intempéries (y compris à la pression, à la température et à l'humidité). Les murs doivent être sains et ne comporter aucune source d'humidité. Le revêtement mural doit être propre et sec, et être stocké dans les conditions normales de température et d'humidité du bâtiment occupé pendant au moins 3 jours avant l'installation. Les colles et apprêts doivent être des matériaux neufs, de qualité, de qualité commerciale, exempts de toute contamination.

PRÉPARATION DU MUR :

1. Les murs à recouvrir doivent être préparés correctement pour garantir l'adhérence du papier peint. La colle la plus performante ne pourra être efficace que si la surface du mur est propre et qu'elle a été préparée correctement.
2. Phillip Jeffries recommande aux tapissiers d'utiliser un apprêt de protection rigide, acrylique, pigmenté, **SPÉCIFIQUEMENT** conçu pour l'INSTALLATION DE REVÊTEMENT MURAL et pour la PROTECTION DES MURS. **N'UTILISEZ PAS DE R-35**
3. Laissez l'apprêt sécher complètement avant la pose.

POUR TOUTE QUESTION, N'HÉSITÉS PAS À INTERROMPRE VOTRE TRAVAIL ET À CONTACTER **PHILLIP JEFFRIES** AVANT DE POURSUIVRE.

COLLE

1. Nous vous conseillons d'utiliser une colle vinyle transparente pré-mélangée.
2. Appliquez la colle au dos du papier, qui devient alors flexible et facile à poser. Attendez que la colle soit gluante pour poser le papier (le temps varie en fonction de la température, de l'humidité ambiante, etc.)
3. N'ajoutez pas trop d'eau à la colle, le papier support risquerait de se détacher de la face du revêtement.
4. Il est important de veiller à ne pas mettre de colle sur la face du revêtement mural.

DÉCOUPAGE

1. Les bords ont été pré-découpés en usine. Toutefois, si vous le souhaitez, vous pouvez créer votre propre bord bien défini sur votre table à tapisser ou faire une seconde découpe sur le mur de façon à obtenir le raccord le plus précis possible.
2. Découpez les bords avec une lame de cutter TRÈS coupante. Changez les lames régulièrement.

CONSEILS

1. Utilisez une brosse douce ou un chiffon pour la pose, afin de ne pas endommager la face du revêtement mural.
2. Veillez à NE PAS tacher la face du revêtement mural avec de la colle ou un excédent d'eau.
3. Avant la pose, choisissez les lés de façon à produire la nuance la plus uniforme. Généralement, le fait de poser le revêtement mural HORSEHAIR dans le même sens produit la nuance la plus homogène. Nous laissons le tapissier prendre la décision finale.
4. Le revêtement mural HORSEHAIR a une finition naturelle et peut présenter des variations de nuance d'un lé à un autre. Avec l'oxydation des revêtements muraux, ces variations s'estompent au fil du temps.
5. Collez, coupez et posez un lé à la fois.
6. Vous pouvez utiliser un ruban de masquage pour couvrir les bords des lés déjà installés, afin que la colle qui déborde des raccords ne déborde pas sur ces derniers.
7. Lissez doucement le revêtement mural à l'aide d'une spatule en plastique. N'utilisez pas de rouleau à maroufler.
8. Ce revêtement mural a été traité avec un apprêt antitaches. Éliminez les taches le plus rapidement possible à l'eau claire, à l'aide d'un chiffon doux. Essayez d'effectuer un mouvement vers le haut sans frotter les taches trop fort afin d'éviter de décolorer le revêtement. Faites particulièrement attention en nettoyant les couleurs sombres afin d'éviter de laisser des traces claires sur le revêtement mural.

PHILLIP JEFFRIES

HORSEHAIR WALLCOVERING

DE

STOPP: NICHT SCHNEIDEN ODER INSTALLIEREN, BIS SIE DIESE ANLEITUNG LESEN!

Wir sind der Meinung, dass ein professioneller Tapezierer für die besten Ergebnisse diese Tapeten tapezieren sollte.

VORBEREITUNG:

Stellen Sie sicher, dass vor dem Schneiden und Tapezieren Folgendes vorhanden ist:

1. Die richtige Tapete und die richtige Menge Tapete, um die Arbeit beenden zu können.
2. Überprüfen Sie die Tapete genau, um sicherzugehen, dass diese keine Mängel aufweist:
Wenn keine offensichtlichen Mängel vorliegen, sollte das Material überprüft werden, sobald drei Streifen tapeziert wurden.
Wenn zu diesem Zeitpunkt (oder jedem anderen Zeitpunkt während des Tapezierens) Mängel erkennbar sind, sollten weitere Bahnen erst angebracht werden, nachdem Phillip Jeffries benachrichtigt wurde. **ES BESTEHEN KEINE ANSPRÜCHE, WENN MEHR ALS DREI BAHNEN TAPEZIERT WURDEN.** Alle Ansprüche müssen innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsdatum geltend gemacht werden. Ansprüche für aufgewendete Arbeitszeit sind zu keinem Zeitpunkt zulässig.

GEBÄUDE- UND MATERIALZUSTAND: Das Gebäude muss wetterfest sein (einschließlich Druck, Temperatur und Feuchtigkeit). Die Wände müssen baulich solide sein, dazu gehört die Beseitigung von Feuchtigkeitsquellen. Die Tapete muss sauber und trocken sein und muss mindestens drei Tage vor dem Tapezieren bei der Temperatur und Feuchtigkeit, die normalerweise in einem bewohnten Gebäude herrscht, gelagert werden. Alle Kleister und Grundierungen müssen neu, von guter Qualität und handelsüblicher Qualität sein und dürfen nicht verunreinigt sein.

VORBEREITUNG DER WAND:

1. Die zu tapezierenden Wände müssen ordnungsgemäß vorbereitet sein, um sicherzustellen, dass die Tapete haftet. Selbst der stärkste Kleister kann nur wirken, wenn die Wandfläche sauber und ordnungsgemäß vorbereitet ist.
2. Phillip Jeffries empfiehlt, dass der Tapezierer eine harte, pigmentierte, wandschützende Acrylgrundierung verwendet, die **SPEZIELL** für TAPZIEREN und WANDSCHUTZ hergestellt wurde. **VERWENDEN SIE KEIN R-35**
3. Lassen Sie die Grundierung vor dem Tapezieren gründlich trocknen.

UNTERBRECHEN SIE BEI FRAGEN DIE ARBEIT UND KONTAKTIEREN SIE **PHILLIP JEFFRIES** BEVOR SIE FORTFAHREN.

KLEISTER

1. Wir empfehlen einen durchsichtigen, vorgemischten Vinylkleber.
2. Tragen Sie den Kleister auf die Rückseite der Tapete auf, die dadurch flexibel und leicht tapezierbar wird. Warten Sie mit dem Anbringen, bis der Kleister auf der Tapete klebrig wird (die dafür notwendige Zeit ist von Temperatur, Feuchtigkeit usw. abhängig).
3. Achten Sie darauf, dem Kleister nicht zu viel Wasser beizumengen, da dies dazu führen kann, dass sich das Trägerpapier von der Vorderseite löst.
4. Halten Sie die Vorderseite der Tapete unbedingt von Kleister frei.

ZUSCHNITT

1. Die Kanten sind bereits werksseitig zugeschnitten. Möglicherweise möchten Sie jedoch für die feinstmögliche Naht Ihre eigene Präzisionskante auf dem Tapeziertisch erstellen oder an der Wand einen Doppelschnitt vornehmen.
2. Schneiden Sie die Kanten mit einer SEHR scharfen Rasierklinge zu. Wechseln Sie die Klingen häufig.

TIPPS

1. Verwenden Sie beim Aufbringen der Tapete einen weichen Pinsel oder ein weiches Tuch, damit die Vorderseite der Tapete nicht beschädigt wird.
2. Achten Sie darauf, dass weder Kleister noch zu viel Wasser die Vorderseite der Tapete verschmutzen.
3. Bestimmen Sie vor dem Tapezieren, welche Bahnen die gleichmäßigste Schattierung aufweisen. Im Allgemeinen führt das Tapezieren von HORSEHAIR Tapeten in der gleichen Richtung zur einheitlichsten Schattierung. Wir überlassen es jedoch dem Tapezierer, die endgültige Entscheidung zu treffen.
4. Die HORSEHAIR Tapeten haben eine naturbelassene Oberfläche, die gewisse Schattierungsabweichungen von einer Bahn zur nächsten aufweisen kann. Während der Oxidation der Tapete gleichen sich Abweichungen mit der Zeit an.
5. Jede Bahn einzeln leimen, zuschneiden und anbringen.
6. Verwenden Sie einen leichten Maler-Krepp, um die Kanten der zuvor angebrachten Bahnen abzudecken, sodass eventuell aus den Nahtstellen austretender Kleister sich nicht auf den Bahnen absetzt.
7. Die Tapete vorsichtig mit einer Kunststoff-Rakel glatt streichen. Verwenden Sie keinen Nahtroller.
8. Die Tapete wurde vorbehandelt, um für eine schmutzabweisende Oberfläche zu sorgen. Behandeln Sie Flecken so schnell wie möglich mit sauberem Wasser und einem weichen Tuch. Versuchen Sie, nach oben zu wischen, um starkes Reiben der Stelle und eine Verfärbung zu vermeiden. Achten Sie besonders beim Reinigen dunkler Farben darauf, keine „hellen Spuren“ auf der Tapete zu hinterlassen.

PHILLIP JEFFRIES

HORSEHAIR WALLCOVERING

IT

FERMATA: NON TAGLIARE O INSTALLARE FINO A QUESTO MANUALE LEGGERE!

Per ottenere un risultato migliore, si consiglia di fare installare il rivestimento da un posatore professionista.

PREPARAZIONE:

Prima di procedere a taglio e posatura, accertarsi di disporre di quanto segue:

1. Tipo e quantità di rivestimento corretti per completare il lavoro.
2. Esaminare con cura il rivestimento per verificare che sia privo di difetti:
Se non sono presenti difetti evidenti, esaminare il materiale dopo avere installato tre (3) teli. Se a quel punto (o a qualunque punto dell'installazione) sono presenti difetti, non posare altro materiale finché Phillip Jeffries non è stata informata. **NON SARANNO ACCETTATE EVENTUALI RICHIESTE IN GARANZIA IN PRESENZA DI OLTRE TRE (3) TELI.** Eventuali richieste devono essere avanzate entro 30 giorni dalla data della fatturazione. In nessun caso sono ammesse rivendicazioni relative alla manodopera.

CONDIZIONI DI MATERIALI ED EDIFICI: L'edificio deve essere resistente agli agenti (pressione, umidità e temperature incluse). Le pareti devono essere sane dal punto di vista strutturale e non devono essere presenti fonti di umidità. Il rivestimento murale deve essere conservato in un luogo pulito e asciutto, alla temperatura e all'umidità normali dell'edificio occupato, almeno per 3 giorni prima della posatura. Adesivi e basi devono essere materiali nuovi, di buona qualità, di livello commerciale e non devono essere contaminati.

PREPARAZIONE DELLA PARETE:

1. Le pareti da coprire devono essere debitamente preparate per garantire l'adesione del rivestimento. Persino gli adesivi più potenti funzionano solo se la superficie della parete è pulita e preparata con cura.
2. Phillip Jeffries consiglia ai posatori di usare una base solida, acrilica, pigmentata, protettiva, **SPECIFICAMENTE** realizzata per **L'INSTALLAZIONE DI RIVESTIMENTI** e la **PROTEZIONE DELLA PARETE. NON USARE R-35**
3. Lasciare che la base asciughi del tutto prima di procedere alla posatura.

IN CASO DI DUBBI, SOSPENDERE L'OPERAZIONE E CONTATTARE **PHILLIP JEFFRIES** PRIMA DI PROCEDERE.

ADESIVO

1. Si consiglia l'uso di pasta adesiva in vinile trasparente, premiscelata.
2. Applicare la pasta adesiva sul retro della carta, operazione che la renderà flessibile e semplice da posare. Prima di procedere, attendere che la pasta diventi collosa (il tempo esatto varia in base a temperatura, umidità ecc.)
3. Non aggiungere troppa acqua alla pasta, onde evitare che la carta di supporto si stacchi dalla parte anteriore.
4. È importante evitare che l'adesivo entri in contatto con la parte anteriore del rivestimento.

RIFILATURA

1. I bordi sono stati tagliati a filo in fabbrica. Tuttavia, potrebbe essere necessario rifilare bordi precisi personalizzati sul tavolo da lavoro o eseguire un doppio taglio a parete per ottenere una giuntura il più precisa possibile.
2. Rifilare i bordi con una lama da rasoio **MOLTO** affilata. Cambiare spesso la lama.

SUGGERIMENTI

1. Per evitare di danneggiare la parte anteriore del rivestimento, durante la posatura utilizzare un pennello morbido o un panno.
2. **FARE ATTENZIONE** a non macchiare la parte anteriore del rivestimento con l'adesivo o con troppa acqua.
3. Prima di procedere alla posatura, determinare la disposizione dei teli più adatta a creare una tonalità uniforme. In generale, si consiglia di posare i rivestimenti HORSEHAIR nella stessa direzione per ottenere una tonalità più uniforme. La decisione finale spetta al singolo posatore.
4. Il rivestimento HORSEHAIR presenta una finitura naturale che potrebbe comportare variazioni di tonalità da telo a telo. Con l'ossidazione, tali differenze si appianano.
5. Incollare, rifilare e posare un telo per volta.
6. Prendere in considerazione l'uso di nastro per mascheratura per coprire i bordi dei teli appena installati, in modo che l'adesivo che fuoriesce dalle giunture non si posi sui teli installati.
7. Con una spatola di plastica, spianare con cura il rivestimento. Non usare un rullino per bordi.
8. Questo rivestimento è stato trattato con una finitura antimacchia. Trattare tutte le macchie il prima possibile con acqua pulita e con un panno umido. Agire con delicatezza e non strofinare, per evitare di far scolorire il materiale. Prestare particolare attenzione alla pulizia dei colori scuri per non lasciare aloni più chiari sul rivestimento.